

Latweefchu Uwises.

Nr augstas Gewefchanas = Rumiffiones sinnu un nowehleschanu.

Nr. 18. Zettortdeenâ 5tâ Meiija 1827.

Zelgawâ 2trâ Meiija.

Muhsu kohkubahrî taggad pilndâ seebdâ stahw. Gau pehz tahm fittahm deenahm jau pahri neddelu dseftrâ seamalis afchi puhfch, bet tas muhsu rudfus wairs ne maitahs, jo tee parleeku labbi eesehlfufchi.

Pee Ribges lihds 29tu Aprila 476 fuggi bij atbraufufchi un 27 isgahjuschi. 352 bij tufufchi ar ballast atnahufufchi, 22 atnesse fahli, 3 filkus, 13 afmina=ohgles, 4 dakstinus, 15 prezzas zc. No teem, kas ar lahdiu isgahje, 8 fuggi ar rudseem, 6 ar aufahm, linnfehflu, fannepu un firneem, 2 ar meefchu un linneem, 4 ar linneem, 1 ar fannepu un linnfehflu, 1 ar fannepu elji, linneem un linnfehflu, 1 ar rittinu gabbaleem un dehleem, 1 ar rohfschfehreem, 1 ar firgu afmineem jeb gipfi, 1 ar linnfehflu un 1 ar aufahm bij peelahdeti.

Lihds 24tu Aprila bij atnahufufchi 357 struhgas, 13 plohsi ar balkeem un 239 plohsi ar bedfamu malku.

N o Z u k k u m e s.

Kas, fâ tahda leeta, furra gan geld, fa to ir zittur sinn, pee mums notizzis fchi seemâ, un lahdu gudribas wairofchanu es pee behrneem daschâ pagastâ, mannu draudfi apmekledams pa gabbaleem — jo wiffu ne spehju weenâ seemâ apmekleht — esnu atraddis, to mihkeem Latweefcheem gribbu zaur Uwifschm sinnedu darriht. Bet kapehz taggad, tif febbu? Zapehz, fa seemas laika man ne bija waltas pee tahdas rakstifchanas, jo seemas laiks man irr tâ, fâ lauzi-neekeem seena= un rudfu=laiks, wiff wairaf darba pillnais par wiffu gaddu, kaut arri gan weenumehr man pillna wihra=stahdaschana irr, jo Zukkumes draudse Kurjemmê wiff leelaka no tahm, fur weenam mahjitajam abbas draudfes,

ta no Wahzeefcheem un ta no Latweefcheem, irr uswehleta. —

Pirma leeta, no furras jumâ gribbu sinnu doht, irr gan retta leeta, fa weens puss gaddufimtenu, 50 gaddus, weenâ ammatâ stahw un weens, bes paliga, strahda. Tas irr notizzis pee muhsu basnizas ehrgelneeka funga Roggen; schis gohda=wihrs, kas pee mums arri pasteswalbifchanu turra, un ta gohdawahrdâ zeenigs Rath=Rungs tohp nosaufts, irr scheid fâ ehrgelneeks atnahzis tanni 1777tâ gaddâ tanni 27tâ Webruar jeb Swefschu=mehnescha deenâ; fawâ ohtrâ ammatâ winsch 37 gaddus stahw, furru winsch usnehmis pahrmihdams ar ffohlas=turreschanas ammatu, furru winsch lihds ar to pirmu usnehmis, bet kas gruhtu darbu un mas pelnina bewis, fâ gan drihs weenumehr schis ammatâ. — Schi deena schinnâ gaddâ bija atgahdaschanas fwehtdeenâ, peekta preefch leeldeenahm. Tanni zits, winna basnizas ammatabeedris, Dschulftes ehrgelneeka fungs Unbehauen, atnahze ehrgelnes spehleht, lai pats, furra gohda deena flua fwinneta, atpuhstohs no fawa darba tanni deenâ, un appafschâ trehflâs sehdetu, neween spreddika laika, bet arri kamehr dseedahts tappe, par wahzu basnizas=laiku pee teem zeenigeem firspehles (basnizas apfohpeju) kungeem, furru preefchneeks, Durbes zeenigs leelkungs Graf von Medem, ar zeenigu pilskungu von Medem — zeenigs wirspilskungs Landrath von Behr preefch pascha basnizaslaika flims tappe, no rihta puffes arri winsch, fâ dauds zitti kungi no pilsfata, bija to wezzu kungu, furra gohdadeena tappe fwinneta, oymellejis un tam dauds laimes wehlejis — winnu basnizâ eewedde. Peeminnama leeta arri ta bija, fa tas zeenigs kungs, kas winnu tanni deenâ eewedde — Durbes zeenigs leelkungs Graf von Medem — irr tif tuwu rad-

dineefs — Schwahgers — no ta nelaika zeeniga Semmes Tehwa, Leelunga (Herzogs) Vebtera, kas abbus amnatus tam nowehlejis un dewis, kurra gohdadeena tiffe swinneta. Tas tanni pascha nebbela to basnizas preekschshahwetaja amnatu bija usachmis, un tapehz arri pee sewis to zeenigu Rath kungu Roggen zeenaja ar leelu gohda-maltitu, us kurru arr wiffi kirspheles zeenigi kungi, mahzitais, un dauds kungi no pilfata bija aizinati. — Basniza es pee eenahfschanas tam gohda-swinnetajam pretti gahju, un to ar usrunnaschanu preezigs apfweizinaju, un pehz spreddiki arri, ka ir luhgschanas, to peeminneju. — Lai Deews winnu swehti jo prohjam un wehl dauds gaddus usturra, stiprinadams wahjibas tahs neweffelibas, kurras jau daschu gaddu zeesch, bet tomehr tik tschakli un muddigi, ka ween spehj, sawu amnatu darbus weenumehr pareisi strahda. Tanni deena arri Zelgawas zeenigs Gubernementa Postmeisterkungs winnam paligu no Zelgawas bija atfuhstijis pee tahs deenas pasta noraidischanas. —

Dhtra sinna irr, ka zirkahrtigs Zerksstes zeenigs kungs von Kleist — kas pehrn sawam wezzakam deklam Zerksstes muischu nodewe, un pats azzu-slimnibas un zeenigas mahtes leelas wahjibas dehl us Zelgawu nogahje — lifke schi seinä tahs behres no tahs Zelgawa nomirruschas zeenigas mahtes, sawa mihta laulata drauga, swinneht no wisseem saweem zirkahrtigeem laudim. Ne ta, ka wiffi buhtu muischä us dsihrehm aizinati, ne; bet winsch lifke wiffas mahjas — prett 40, no kurreem 31 pee schihs un zittas pee Engures draudses peederr — gohda maltitu fataisht, nosubtidams wiffu, kas pee gohdabaudischanas wajjadisigs, un tif dauds, ka ir wairak bija, ne ka weena deena to warretu istehreht. Leela pateisfchana tappe winnam dohta no wisseem, leeleem un maseem, kas wiffi Deewu luhdse, lai mihtas nelaika zeenigas mahtes dwehsele debbestis baggati tohp ar muhschigu preeku meelota, un winna meefinas falbi dus femmes-klehpt.

Schini pascha Zerksstes pagasta irr man scho secinu — kad es to apmelleju — leels preeksch bijis, jo no teem behneem, kas tanni wezzuna,

ka warr grahmatu mahzitees, tiffai 12 bija, kas ne pratte grahmatu lassiht, un 116 bija lassitaju. Starp 22 jaunefleem, kas preeksch 2 nedelahn tappe eefwehtiti, tiffai 2 bija, kas ne pratte lassiht. — Tiffai weena pagasta, masa, no 8 mahjahm, Swarné (Schwarren), man bija wehl leelaks preeksch, jo tur wiffi behrni, kas pahri par 6 gabdeem, irr grahmatneeki, ka tohs mehds faukt, kas mahf grahmatu lassiht. —

No wisseem 138 jaunefleem, kas schi pawasfara eefwehtiti tappe, bija 126, kas bija grahmatneeki, un 2, kas arri pratte rakstih, weens pilfsata leela fohlä bijis un ohtrs muischä pee mahtes no srihwera — arri Latweescha — mahzihst. Lai Deews dohd gudribas wairroschanu un swehti to paschu, ka lihds ar winnu arri deewabihjigs prahst wairuma eet. —

Elverfeld,

Zukumes draudses mahzitais.

No Landes.

To beenu preeksch salias zettortdeenas eelsch Uschawas muischas zaur ugguns grehku irr aisgahjuschas no ehkahn, ta ehrberge, ta feernize, tas sirgustallis ar wahguhst un labbibas flehti. Wehisch, jebschu rahms, dsinne to ugguni, kas no ehrberges zehlahs, us to klahthuhdamu feernizi, un ta jo prohjam us stalli un flehti, kas weena rinde stahweja; un zilweku padohmi un spehki ne paspehje to ugguni dschst, jo wiffas ehkas ar salmeem bija apjuntas. Leela stahde tam zeenigam Uschawas kungam pa wiffam zaur to notikkufi, ka to labbibu glahbt ne warreja, un ta, kas naw pagallam fadeggufi, apfwehpinata un fastlappinata nederriga tappufi. — Rautschu jeltas schehligais Deews atlihdsmatu tam zeenigam Uschawas kungam, kas scho muischu us arrenti turr, ar schehligu Tehwa rohku atkal to wiffu, kas winnam zaur scho ugguns grehku pohsta gahjis, un darritu, ka sunnams kluhtu, zaur ko tas ugguns zehlees, lai newainigi ne taptu par wainigeem subfseti, un tas nosebsigs sawu neapdohmigu jeb grehzigu darbu ilgak ne flehptu.

Kallmeyer,

Landes un Uschawas draudses mahzitais.

Teefas fluddinaſchanas.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis u. t. j. pr., no Tullumes aprinka teefas wiſſi tee, kam pee tahm jau pahrdohthalm atlikkuſchahm mantahm ta nekur atrohnama zitfahrtiga Wlibdenes kroggera Jakobä Fridrika Weiſe un winna laulatas braudſenes Sibilles bſimmuſchas Rohde kaulkahdas pateefigas praſſiſchanaſ buhtu, ſcheitan tohp aizinati, dehl islibhſinaſchanaſ winnu mekleſchanu, ja negribb ſawu teefu ſau-deht, tai 25tā Meija ſchi gadda pee ſchihs teefas peeteiktees. Tullumē 14tā Aprila 1827.

(Nr. 233.)

Landsberg, meera ſpreedeis.
Siktheſs George Paul.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis u. t. j. pr., tohp no Grendſches pagasta teefas wiſſi parradu deweji ta nomirruſcha Grendſches muſſiſchā ſaimneeka Wezwagger Kriſta, par kurra mantu zaur ſchedeenigu teefas ſpreeſchanu, tiſlab dehl peepildiſchanaſ ta mahjaſ inventariuma, kã arri par apimeerinaſchanu jeb nomakſaſchanu winnu parradu deweju, konkurse irr ſpreeſta, pehz preekſchraſta ta 493ſchā S. ta wiſſangſtali apſtiprinatu ſemneeku likkumu, ar ſcho teefas fluddinaſchanu un ſaſaulſchanu aizinati, lai wiſſi un iſſkats, kam kahdas praſſiſchanaſ un mekleſchanaſ pee ta nomirruſcha ſaimneeka Wezwagger Kriſta un winna mantas, ſew ſtarp diwi mehneſchreem, un wiſſwehlaki lihds 28tu Meija ſchi gadda, prohti kurra beena par to weenigu iſſlehgſchanaſ terminu nolikta, ar ſawahm par winnu parradu mekleſchanaſm pee teefas geldigahm parahdiſchanaſm woi paſchi, woi zaur weetneeku un klahſtahweju, kã wehlehts irr, pee ſchihs teefas peeteizahs un ſagaيدا, ko teefa pehz iſſlehgſchanaſ to, kas naw peeteikſchreem, ſpreedihs.

Teſlaifts ar to appakſchraſtu tahs Grendſches pagasta teefas 3otā Merza 1827.

(S. W.) ††† Widdus Rohje, pagasta wezzakais.
(Nr. 39.) Kollegies registrators E. Sehwald, pagasta teefas ſkrihweris.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu walſis u. t. j. pr., tohp no Mehſragga pagasta teefas itt wiſſi parradu deweji ta ſaimneeka Skanne Melke, par kurra mantu, magasihnes un zittu parradu dehl, kad tas parradneeks patſ ſawu neſpehſchanu makſahm pee ſchihs teefas iſſſtahtſijis irr, zaur ſchihs teefas ſpreedumu konkuruſis nolikts, aizinati, lai pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas wiſſwehlaki lihds 7tu Juhni mehneſcha ſchi gadda ar ſawahm praſſiſchanaſm un parahdiſchanaſm peeberrigi,

pee ſchihs teefas peeteizahs, un tad to tablaku ſpreedumu pehz likkumeem ſagaيدا. To buhs wehrã nemt!

Ar Mehſragga pagasta teefas appakſchraſtu un ſchegeli iſſlaifts tai 9tā Aprila 1827.

(S. W.) ††† Wirſkop Zehlab, pagasta wezzakais.
††† Skutte Anſs, pagasta peefehdetais.
(Nr. 5.) E. Fehr, teefas ſkrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas wiſſi parradu deweji ta Miltin muſſiſchā (Dorotheenhoff) ſaimneeka Kriſche no Nammitu mahjahm, kas ſawas mahjaſ neſpehziabas labbad nodewis, un par kurra mantu dehl truhkuma inventariuma konkurse ſpreeſta, zaur ſcho fluddinaſchanu tohp aizinati, lai wiſſwehlaki lihds 16tu Meija 1827ta gadda peeteizahs pee

Dohbeles pagasta teefas 16tā Aprila 1827.
E. Blumenfeldt, pateefas wezzakais.
(Nr. 180.) Ewers, teefas ſkrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas wiſſi parradu deweji ta Naudišu muſſiſchā ſaimneeka Janna no Semju Matscha mahjahm, kas ſawas mahjaſ neſpehziabas labbad irr ſuddis, un par kurra mantu dehl truhkuma inventariuma konkurse ſpreeſta, zaur ſcho fluddinaſchanu tohp aizinati, lai wiſſwehlaki lihds 16tu Meija 1827 peeteizahs pee

Dohbeles pagasta teefas 16tā Aprila 1827.
E. Blumenfeldt, pateefas wezzakais.
(Nr. 186.) Ewers, teefas ſkrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas tohp wiſſi parradu deweji ta Dohbeles ſaimneeka Furra no Wfortingu mahjahm, zaur ſcho fluddinaſchanu aizinati, lai wiſſwehlaki lihds to 3otu Meija 1827ta gadda peeteizahs pee

Dohbeles pagasta teefas 26tā Aprila 1827.
E. Blumenfeldt, pagasta wezzakais.
(Nr. 189.) Ewers, teefas ſkrihweris.

No Wezz- un Jaunſaules pagasta teefas tohp wiſſi tee, kam kahdas praſſiſchanaſ no ta Jaunſaules ſaimneeka Kuhgel Emmauna irraid, kas ſawas mahjaſ inventariuma truhkuma dehl atdewis, uſaizinati, lihds 3ſchu Juhni 1827 pee ſchihs pagasta teefas peeteiktees, un ſagaيدit, kas tapſ ſpreeſts. Wezzſaules pagasta teefa 3ſchã Aprila 1827.

(S. W.) ††† Balgal Behrtul, pagasta wezzakais.
(Nr. 11.) J. Dionſet, pagasta teefas ſkrihweris.

Kas pee tahs atſtahtas mantas ta nomirruſcha Wezzſaules ſaimneeka Kulleten Mahrtina kahdas parradu praſſiſchanaſ turrecht dohma, lai aſtonu nebdelu

starpâ, prohti lihbs 3schu Zuhni 1827, pee schibz teefas peeteizahs, un sagaida, kas taps spreesis. Wezzsaules pagasta teefa 3schâ Aprila 1827. 2
(S. W.) ††† Valgal Wehtul, pagasta wezzakais, (Nr. 12.) J. Kouset, pagasta teefas stribweris.

No Jaunaspiels pagasta teefas tohp wissi un ikkurri parradu deweji, kam kahdas taisnas prassischanas irr pee teem lihdschinnigeem Jaunaspiels fainneekem Kaulainu Didscha un Zuhkainu Kriischjahna, par kurrumantu zaur schodeenigu teefas spreeschane konkurse irr spreessta, aizinati, lai tee, ja ne gribb fawas teefas saudeht, diwju mehneschu starpâ, prohti wisswehslak lihbs 25tu Zuhni schi gadda, kas tas weenigais un isflehgschanas termins buhs, pehz kurra ne weens wairs ne tohp dsirdehts, ar sawahm prassischanam un wintu parahdischanam preefschâ nahk, arridsan pee saudefchanas sawu meleschane, tanni nosazzitâ isflehgschanas terminâ, woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ wehlehts irr, un kur waijadisgs zaur klaststahweju un pahrstahweju preefschâ stahdahs, un sagaida, ko teefa spreedihâ.

Jaunaspiels pagasta teefa 23schâ Aprila 1827. 3
††† Ahmer Didrikis, pagasta wezzakais. (Nr. 36.) E. Wagner, pagasta teefas stribweris.

Zittas flubbinaschanas.

Kas taisnu sinnu warretu doht, kur Wilhelm Kwerner (Querner) taggad usturrahs un dsihwo, kas lohti tohp luhgts, tik drihs ka ween warredams, tam peeteift, ka pee Oberopgeriktsawokat Adolphi kunga Zelgawâ preezigu sinnu sawas laklahschanas dehl dabbuhâ. Zelgawâ 20tâ Aprila 1827. 2

Lam Ohglei muischas fainneekam Seglu Kriischanam tai nakti no 18tas us 19tu Aprila schi gadda no stalla irr isfagti tappuschu weens duhkans sirgs, 10 gaddu wezs ar firmahm spalwahm pee peeres un weena bruhna fehwe 4 gaddu wezza ar schauru stribpiti pa peeri un pinke farrôs. Labbu pateizibu sohla, kas woi Johstan muischâ, woi pee Baron Kdune kunga Pallê celâ Zelgawâ taisnu sinnu doht.

Baufes klastumâ us trim muischahm flauzamas gohwis us jauncem Jahneem us renti irr isdohdamad. Dehl norunnaschanas jaeet us Kauzesmuischas, kur pee muischas waldischanas plaschaku sinnu warr dabbuhâ.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi, Rihgê tanni 2trâ Meiija 1827.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 78 kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu tappe malfahts ar	—	70
5 — papihru naudas	1	31	1 — linnu labbakas furtes — —	1	25
1 jauns dahlberis	1	33	1 — siltakas furtes — —	1	—
1 puhrs rudsu tappe malfahts ar	1	20	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	60	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	1	—	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — —	1	25	1 muzzâ silku, preefchu muzzâ — —	6	50
1 — ausu	—	80	1 — — wihschmu muzzâ — —	6	75
1 — kweeschu = miltu	2	20	1 — farkanas fahls	6	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	10	1 — rupjas baltas fahls — —	4	—
1 — sirnu	1	30	1 — smalkas fahls	4	25
1 — linnu = sehklas	1	40	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kinnenu	1	25	malfâ.		

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 185.